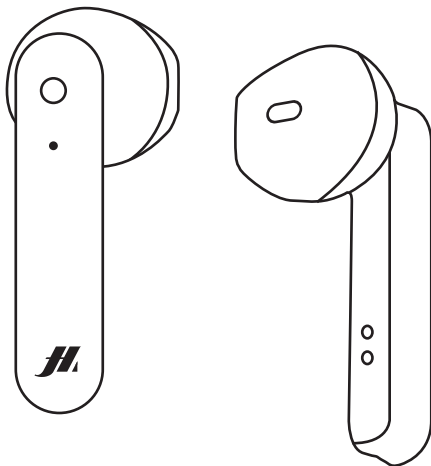




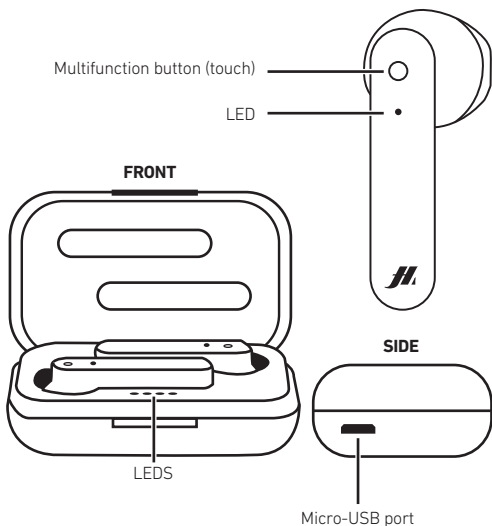
**MUSIC HERO**



MHTWSBEATBTW - MHTWSBEATBTK - MHTWSBEATBTY - MHTWSBEATBTB  
MHTWSBEATBTP - MHTWSBEATBTV - MHTWSBEATBTA - MHTWSBEATBTG

## **Wireless Stereo Earphones**

### **Twin Buds**



## SPECIFICATION

Sensitivity: 90dB  
Impedance: 16Ω  
Wireless: V 5.0  
Working Range: 10m  
Frequency Range:  
20Hz~20kHz

**$P_{RF}$ : 6 mW max**

Frequency Range:  
20Hz~20kHz

Charging Box: 300mAh

Charge Time: 1.5 hours

Working Time: 2.5 hours (max volume)

Standby Time: 24 hours

**$f$ : 2402 ÷ 2480 MHz**

|     |                             |    |
|-----|-----------------------------|----|
| UK  | User Manual                 | 4  |
| IT  | Manuale di istruzioni       | 5  |
| F   | Mode d'emploi               | 6  |
| D   | Bedienungsanleitung         | 7  |
| ES  | Manual de instrucciones     | 8  |
| P   | Manual de instruções        | 9  |
| NL  | Gebruikershandleiding       | 10 |
| RUS | Руководство по эксплуатации | 11 |
| PL  | Instrukcja obsługi          | 12 |
| TR  | Kullanım kılavuzu           | 13 |
| GR  | Εγχειρίδιο χρήστη           | 14 |
| AR  | دليل المستخدم               | 15 |
| CZ  | Uživatelský manuál          | 16 |
| SK  | Používateľská príručka      | 17 |
| LT  | Lietotāja rokasgrāmata      | 18 |
| LV  | Vartotojo vadovas           | 19 |

# UK INSTRUCTION MANUAL

## Charging the earbuds:

Charge the earbuds fully before use. Insert the earbuds in the case: charging will start, as indicated by the illumination of both red LEDs.

## Charging the case:

Using the supplied cable, connect a charger to the USB end and the case's port to the micro USB end: the four green LEDs will illuminate progressively indicating the progress of charging. When all four green LEDs illuminate steadily, charging is complete. The case can also be used as a power bank to recharge the earbuds on the move.

## Power on:

The earbuds will switch on automatically when they are removed from the charging case.

## Power off:

The earbuds will turn off automatically when inserted into the charging case.

## Pairing with a smartphone:

- Take the two earbuds out of the case: they will automatically turn on and pair with each other. At this point they will be ready for pairing with the smartphone
- Now turn on your phone's Bluetooth® and search the list of found devices for "MH TWS BEAT". Select it to complete pairing.

After the first pairing (with Bluetooth® turned on) the earbuds will automatically connect to the phone when activated.

## Earbud functions:

| Function                   | Action           | Button       |
|----------------------------|------------------|--------------|
| Pause/start music playback | One tap          | Left / right |
| Voice assistant            | Long press       | Left / right |
| Select previous track      | Rapid triple tap | Left         |
| Select next track          | Rapid triple tap | Right        |
| Answer call                | One tap          | Left / right |
| End call                   | One tap          | Left / right |
| Reject call                | Long press       | Left / right |
| Last number redialing      | Touch 2 times    | Left / right |

## Ricarica degli auricolari:

Ricaricare completamente gli auricolari prima dell'utilizzo. Inserire gli auricolari nel box: partirà la ricarica, confermata dall'accensione di entrambi i led di colore rosso.

## Ricarica del box:

Utilizzando il cavo fornito collegare un caricabatterie al lato USB e la porta del box al lato micro USB: i 4 led verdi si accenderanno indicando l'avanzamento della ricarica illuminandosi progressivamente. I 4 led verdi accesi fissi indicano la ricarica completa. Il box potrà essere usato anche come riserva di energia per ricaricare gli auricolari fuori casa.

## Accensione:

Gli auricolari si accendono automaticamente quando vengono estratti dal box di ricarica.

## Spegnimento:

Gli auricolari si spengono automaticamente quando vengono inseriti nel box di ricarica.

## Associazione allo smartphone:

- Estrarrei i due auricolari dal box: si accenderanno automaticamente e si assoceranno uno all'altro. A questo punto saranno pronti per l'associazione al telefono
- Accendere ora il Bluetooth® del telefono e cercare nell'elenco dei dispositivi trovati "MH TWS BEAT". Selezionarlo per completare l'associazione.

Dopo la prima associazione - a Bluetooth® acceso - gli auricolari si conatteranno automaticamente al telefono quando attivati.

## Funzioni degli auricolari:

| Funzione                        | Azione              | Tasto   |
|---------------------------------|---------------------|---------|
| Pausa/avvio riproduzione musica | Un tocco            | Dx o Sx |
| Assistente vocale               | Premere a lungo     | Dx o Sx |
| Selezione brano precedente      | Triplo tocco rapido | Sx      |
| Selezione brano successivo      | Triplo tocco rapido | Dx      |
| Rispondi a chiamata             | Un tocco            | Dx o Sx |
| Chiudi chiamata                 | Un tocco            | Dx o Sx |
| Rifiuta chiamata                | Premere a lungo     | Dx o Sx |
| Richiamare ultimo numero        | Premere 2 volte     | Dx o Sx |

# FR NOTICE D'UTILISATION

## Recharger les écouteurs:

Rechargez complètement les écouteurs avant de les utiliser. Placez les écouteurs dans le boîtier pour lancer la recharge : les deux voyants de couleur rouge s'allumeront alors pour le confirmer.

## Recharger le boîtier:

À l'aide du câble fourni, connectez un chargeur à l'extrémité USB et le port du boîtier à l'extrémité micro-USB : les 4 voyants verts s'allumeront graduellement pour indiquer la progression de la recharge. Lorsque les 4 voyants verts sont fixes, la recharge est complète. Vous pourrez également utiliser le boîtier comme réserve d'énergie pour recharger les écouteurs hors de chez vous.

## Allumer:

Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque vous les sortez de leur boîtier de recharge.

## Éteindre:

Les écouteurs s'éteignent automatiquement lorsqu'ils sont insérés dans le boîtier de recharge.

## Association Smartphone:

- Sortez les deux écouteurs du boîtier : ils s'allumeront automatiquement et s'associeront l'un à l'autre. Ils seront alors prêts pour l'association au téléphone.
- À présent, activez le Bluetooth® du téléphone et cherchez "MH TWS BEAT" dans la liste des appareils détectés. Sélectionnez-le pour compléter l'association.

Après la première association - avec le Bluetooth® allumé - les écouteurs se connecteront automatiquement au téléphone lorsqu'ils seront activés.

## Fonctions des écouteurs:

| Fonction                    | Action                        | Touche   |
|-----------------------------|-------------------------------|----------|
| Pause/lecture musique       | Appuyer une fois              | Dx ou Sx |
| Assistant vocal             | Appuyer longuement            | Dx ou Sx |
| Sélection morceau précédent | Appuyer rapidement trois fois | Sx       |
| Sélection morceau suivant   | Appuyer rapidement trois fois | Dx       |
| Répondre à un appel         | Appuyer une fois              | Dx ou Sx |
| Raccrocher                  | Appuyer une fois              | Dx ou Sx |
| Refuser un appel            | Appuyer longuement            | Dx ou Sx |

# D GEBRAUCHSANLEITUNG

## Aufladen der Ohrhörer:

Laden Sie die Ohrhörer vor der ersten Benutzung vollständig auf. Setzen Sie die Ohrhörer in die Station ein: Der Ladeprozess beginnt und wird durch das Aufleuchten der beiden roten LED angezeigt.

## Aufladen der Station:

Schließen Sie über das mitgelieferte Kabel ein Ladegerät an die USB-Seite und den Eingang der Station an die Micro-USB-Seite an: Die 4 grünen LEDs zeigen den Fortschritt des Ladevorgangs an, indem sie nacheinander aufleuchten. Sobald alle 4 grüne LEDs dauerhaft leuchten, ist die Aufladung vollständig. Die Box kann auch als mobile Energiequelle zum Aufladen der Kopfhörer unterwegs verwendet werden.

## Einschalten:

Die Ohrhörer schalten sich auch automatisch ein, wenn Sie sie aus der Ladestation herausnehmen.

## Ausschalten:

Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus, wenn sie in die Ladestation eingesetzt werden.

Verbindung mit dem Smartphone

- Nehmen Sie die beiden Ohrhörer aus der Ladestation: Sie werden automatisch eingeschaltet und verbinden sich miteinander. Sie sind jetzt für die Verbindung mit dem Smartphone bereit.
- Schalten Sie nun Bluetooth® an Ihrem Telefon ein und suchen Sie in der Liste der gefundenen Geräte nach „MH TWS BEAT“. Bestätigen Sie die Verbindung mit Ihrer Auswahl.

Nach der ersten Verbindung werden die aktivierten Ohrhörer – bei eingeschaltetem Bluetooth® – automatisch mit dem Telefon verbunden.

## Funktionen der Ohrhörer:

| Funktion                             | Aktion              | Taste  |
|--------------------------------------|---------------------|--------|
| Anhalten/Starten der Musikwiedergabe | Einmal tippen       | R / L  |
| Sprachassistent                      | Gedrückt halten     | R / L  |
| Auswahl des letzten Titels           | Dreimal kurz tippen | Links  |
| Auswahl des nächsten Titels          | Dreimal kurz tippen | Rechts |
| Anruf annehmen                       | Einmal tippen       | R / L  |
| Anruf beenden                        | Einmal tippen       | R / L  |
| Anruf ablehnen                       | Gedrückt halten     | R / L  |

# ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

## **Cargar los auriculares:**

Cargar completamente los auriculares antes de utilizarlos. Insertar los auriculares en la base: la carga comenzará, se confirma con la iluminación de los dos LED de color rojo.

## **Cargar la base:**

Utilizando el cable proporcionado, conecte un cargador en el lado USB y el puerto de la base en el lado micro USB: los 4 LED verdes se encenderán indicando el progreso de la carga iluminándose progresivamente. Los 4 LED verdes fijos indican que la carga está completa. La base también se puede utilizar como reserva de energía para recargar los auriculares fuera de casa.

## **Encendido:**

Los auriculares se encenderán automáticamente al sacarlos de la base de carga.

## **Apagado:**

Los auriculares se apagan automáticamente al introducirlos en la base de carga.

## **Emparejar con el smartphone:**

- Sacar los dos auriculares de la base: se encenderán automáticamente y se emparejarán entre sí. Entonces estarán listos para emparejarse con el teléfono
- Activar el Bluetooth® del teléfono y buscar en la lista de dispositivos encontrados "MH TWS BEAT". Seleccionarlo para completar el emparejamiento.

Tras el primer emparejamiento, si la conexión Bluetooth® está activada, los auriculares se conectarán automáticamente al teléfono al encenderlos.

## **Funciones de los auriculares:**

| <b>Función</b>                      | <b>Acción</b>       | <b>Botón</b> |
|-------------------------------------|---------------------|--------------|
| Pausa/inicio reproducción de música | Un toque            | Dx o Sx      |
| Asistente de voz                    | Mantener presionado | Dx o Sx      |
| Seleccionar canción anterior        | Triple toque rápido | Sx           |
| Seleccionar canción siguiente       | Triple toque rápido | Dx           |
| Responder a una llamada             | Un toque            | Dx o Sx      |
| Finalizar una llamada               | Un toque            | Dx o Sx      |
| Rechazar una llamada                | Mantener presionado | Dx o Sx      |



# P MANUAL DE UTILIZAÇÃO

## **Carregamento dos auriculares.**

Carregue totalmente os auriculares antes da primeira utilização. Coloque os auriculares na base: o carregamento começará, confirmado pelos dois LEDs vermelhos acesos.

## **Carregamento da base:**

Utilizando o cabo fornecido, ligue um carregador ao lado USB e o lado micro USB à porta da base: os 4 LEDs verdes acenderão indicando o progresso do carregamento acendendo progressivamente. Os 4 LEDs verdes ficaram fixos, indicando que o carregamento está completo. A base também pode ser utilizada como reserva de energia, para recarregar os auriculares fora de casa.

## **Ligar:**

Os auriculares ligam-se automaticamente quando são retirados da base de carregamento.

## **Desligar:**

Os auriculares desligam-se automaticamente quando são inseridos na base de carregamento.

## **Emparelhar com o smartphone:**

- Retire os auriculares da base: eles ligam-se e emparelham-se automaticamente. Nesse momento, eles estarão prontos para emparelhar com o telefone
- Ligue o Bluetooth® do seu telefone e procure na lista de dispositivos encontrados "MH TWS BEAT". Selecionando completará o emparelhamento.

Após o primeiro emparelhamento - com o Bluetooth® ativado - os auriculares ligam-se automaticamente ao telefone quando ativados.

## **Funções dos auriculares:**

| <b>Função</b>                        | <b>Ação</b>          | <b>Botão</b> |
|--------------------------------------|----------------------|--------------|
| Parar/começar a reprodução de música | Um toque             | Dx ou Sx     |
| Assistente de voz                    | Pressione sem largar | Dx ou Sx     |
| Seleção da faixa anterior            | Três toques rápidos  | Sx           |
| Seleção da faixa seguinte            | Três toques rápidos  | Dx           |
| Atender uma chamada                  | Um toque             | Dx ou Sx     |
| Terminar chamada                     | Um toque             | Dx ou Sx     |
| Rejeitar uma chamada                 | Pressione sem largar | Dx ou Sx     |

# NL HANDLEIDING

## Opladen headsets:

Laad de headsets voor gebruik volledig op. Plaats de headsets in de box: het opladen begint, hetgeen bevestigd wordt doordat beide LED's rood oplichten.

## Box opladen:

Sluit met behulp van de meegeleverde kabel een lader aan op de USB-zijde en de box-poort op de micro-USB-zijde: de 4 groene LED's gaan branden om aan te geven dat de voortgang van het opladen geleidelijk plaatsvindt. De 4 permanent groen brandende LED's geven aan dat de batterij volledig is opgeladen. De box kan ook worden gebruikt als een reserve oplader om de headsets buitenshuis op te laden.

## Inschakeling:

De headsets worden automatisch ingeschakeld wanneer ze uit de oplaadbox worden verwijderd.

## Uitschakeling:

De headsets worden automatisch uitgeschakeld wanneer ze in de oplaadbox worden geplaatst.

## Smartphone koppelen:

- Haal de twee headsets uit de box: ze worden automatisch ingeschakeld en koppelen aan elkaar. Op dit moment zijn ze klaar voor koppeling aan de telefoon
- Schakel nu de Bluetooth® op uw telefoon in en zoek in de lijst met gevonden apparaten naar "MH TWS BEAT". Selecteer het en de koppeling zal voltooid worden.

Na de eerste koppeling - met Bluetooth® ingeschakeld - maken de headsets automatisch verbinding met de telefoon wanneer ze worden geactiveerd.

## Functies van de headsets:

| Functie                   | Actie                 | Knop           |
|---------------------------|-----------------------|----------------|
| Pauze/afspelen muziek     | Een tik               | Rechts / links |
| Stemassistent             | Lang ingedrukt houden | Rechts / links |
| Vorig nummer selecteren   | Driemaal snelle tik   | Links          |
| Volgend nummer selecteren | Driemaal snelle tik   | Rechts         |
| Oproep beantwoorden       | Een tik               | Rechts / links |
| Oproep beëindigen         | Een tik               | Rechts / links |
| Oproep weigeren           | Lang ingedrukt houden | Rechts / links |

# RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **Подзарядка наушников:**

Полностью зарядить наушники перед их использованием. Вставить наушники в корпус: начнётся подзарядка, ее подтверждением будет красный световой индикатор.

## **Подзарядка устройства:**

Используя прилагающийся провод подсоедините корпус зарядного устройства с гнездом микро USB к штекселю с USB гнездом: 4 мигающих зелёных световых индикатора обозначают процесс подзарядки. 4 зелёных немигающих световых индикатора обозначают завершённую подзарядку. Корпус зарядного устройства может использоваться как аккумулятор для подзарядки наушников вне дома.

## **Включение:**

Наушники включаются автоматически, когда вы извлекаете их из зарядного устройства.

## **Выключение:**

Наушники выключаются автоматически, когда вы вставляете их в зарядное устройство.

## **Подсоединение к смартфону:**

- Достать два наушника из зарядного устройства: они автоматически включатся и подсоединятся друг к другу. В этот момент наушники будут готовы к подключению к смартфону
- Теперь включите Bluetooth® телефона и выберите в списке обнаруженных устройств "MH TWS BEAT". Выберите данное устройство для завершения подсоединения.

После первого подсоединения, со включенным Bluetooth®, активированные наушники будут подключаться автоматически к смартфону.

## **Функции наушников:**

| Функция                      | Действие                | Кнопка         |
|------------------------------|-------------------------|----------------|
| Пауза/воспроизведение музыки | Одно нажатие            | Правый / Левый |
| Голосовой помощник           | Долгое нажатие          | Правый / Левый |
| Выбрать предыдущий трек      | Тройное быстрое нажатие | Левый          |
| Выбрать следующий трек       | Тройное быстрое нажатие | Правый         |
| Ответ на звонок              | Одно нажатие            | Правый / Левый |
| Завершение звонка            | Одно нажатие            | Правый / Левый |
| Отклонить вызов              | Долгое нажатие          | Правый / Левый |

# PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

## **Ładowanie słuchawek:**

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować słuchawki. Włożyć słuchawki do boxu: rozpocznie się ładowanie, co zostanie potwierdzone przez zapalenie się na czerwono obu diod led.

## **Ładowanie boxu:**

Za pomocą kabla dołączonego do zestawu podłączyć ładowarkę do gniazda USB a port boxu do gniazda mikro USB: zapalą się 4 zielone diody led, wskazując stan zaawansowania ładowania i stopniowo się włączając. Ładowanie zostało zakończone, kiedy 4 diody led świecą światłem stałym na zielono. Box może być wykorzystywany jako zapasowe źródło energii, umożliwiając ładowanie słuchawek także poza domem.

## **Włączanie:**

Słuchawki włączają się automatycznie również po wyjęciu ich z boxu ładującego.

## **Wyłączanie:**

Słuchawki wyłączają się automatycznie po włożeniu ich do boxu ładującego.

## **Parowanie ze smartfonem:**

- Wyjąć obie słuchawki z boxu: włączą się automatycznie i sparują się ze sobą. Słuchawki są gotowe do sparowania ze smartfonem.
- Włączyć Bluetooth® telefonu i wyszukać na liście wykrytych urządzeń "MH TWS BEAT". Należy wybrać to urządzenie, aby ukończyć parowanie.

Po pierwszym parowaniu, przy włączonym Bluetooth®, słuchawki będą łączyć się z telefonem automatycznie, gdy zostaną aktywowane.

## **Funkcje słuchawek:**

| Funkcja                                    | Czynność                    | Przycisk     |
|--------------------------------------------|-----------------------------|--------------|
| Zatrzymanie/rozpoczęcie odtwarzania muzyki | Jedno dotknięcie            | Prawa / lewa |
| Asystent głosowy                           | Naciśnij i przytrzymaj      | Prawa / lewa |
| Wybór poprzedniego utworu                  | Potrójne szybkie dotknięcie | Lewa         |
| Wybór następnego utworu                    | Potrójne szybkie dotknięcie | Prawa        |
| Odbierz połączenie                         | Jedno dotknięcie            | Prawa / lewa |
| Zakończ połączenie                         | Jedno dotknięcie            | Prawa / lewa |
| Odrzuć połączenie                          | Naciśnij i przytrzymaj      | Prawa / lewa |

# TR KULLANIM KILAVUZU

## Kulaklıkların şarj edilmesi:

Kullanmadan önce kulaklıkları tamamen şarj edin. Kulaklıkları kutuya yerleştirin: Şarj işlemi başlayacak ve her iki kırmızı LED'in yanmasıyla onaylanacaktır.

## Kutunun şarj edilmesi:

Ürünle birlikte teslim edilen kabloyu kullanarak, bir şarj cihazını USB tarafına ve kutu portunu mikro USB tarafına bağlayın: Şarj işleminin ilerleyişini göstermek üzere 4 yeşil LED yanar. 4 LED ışığının sabit yanması şarj işleminin tamamlandığı anlamına gelir. Kutu, kulaklıkları evden uzaktayken şarj etmek için enerji rezervi olarak da kullanılabilir.

## Açma:

Kulaklıklar, şarj istasyonundan alındıklarında otomatik olarak açılırlar.

## Kapatma:

Kulaklık, şarj kutusuna yerleştirildiğinde otomatik olarak kapanır.

Akıllı telefon ile eşleştirme:

- İki kulaklığı kutudan çıkartın: Otomatik olarak açılacak ve birbirleriyle eşleşeceklerdir. Bu noktada, telefonla eşleştirme için hazır olacaklardır
- Telefonunuzun Bluetooth® özelliğini şimdi açın ve bulunan cihazlar listesinde "MH TWS BEAT" arayın. Eşleştirme işlemi tamamlamak için bunu seçin.

İlk eşleştirmeden sonra - Bluetooth® açıkken - kulaklıklar etkinleştirildiklerinde telefona otomatik olarak bağlanacaktır.

## Kulaklıkların fonksiyonları:

| Fonksiyon                       | İşlem                | Tuş          |
|---------------------------------|----------------------|--------------|
| Müzik çalmayı duraklat / başlat | Bir tuş              | Sağ veya Sol |
| Sesli asistan                   | Uzun süreli basma    | Sağ veya Sol |
| Önceki parçanın seçilmesi       | Üç kez hızlı dokunma | Sol          |
| Sonraki parçanın seçilmesi      | Üç kez hızlı dokunma | Sağ          |
| Çağrıyı yanıtla                 | Bir tuş              | Sağ veya Sol |
| Çağrıyı sonlandır               | Bir tuş              | Sağ veya Sol |
| Çağrı reddetme.                 | Uzun süreli basma    | Sağ veya Sol |
| Yeniden arama                   | iki defa basın       | Sağ veya Sol |

# GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

## Φόρτιση των ακουστικών:

Φορτίστε πλήρως τα ακουστικά πριν από τη χρήση τους. Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη: η φόρτιση θα ξεκινήσει, όπως υποδεικνύουν και οι δύο κόκκινες λυχνίες LED που ανάβουν.

## Φόρτιση της θήκης:

Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο, συνδέστε το άκρο USB σε έναν φορτιστή και το άκρο micro USB στην υποδοχή της θήκης: οι 4 πράσινες λυχνίες LED θα ανάψουν προοδευτικά, υποδεικνύοντας την πρόοδο της φόρτισης. Όταν και οι 4 πράσινες λυχνίες LED ανάψουν σταθερά, η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί. Η θήκη μπορεί να χρησιμοποιείται και ως φορτιστής για την φόρτιση των ακουστικών εκτός σπιτιού.

## Ενεργοποίηση:

Τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα όταν αφαιρούνται από τη θήκη φόρτισης.

## Απενεργοποίηση:

Τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα όταν τοποθετούνται στη θήκη φόρτισης.

## Σύζευξη με κινητή συσκευή smartphone:

- Αφαιρέστε τα δύο ακουστικά από τη θήκη φόρτισης: τα ακουστικά θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και θα συνδεθούν μεταξύ τους. Σε αυτό το σημείο θα είναι έτοιμα για τη σύζευξη με το τηλέφωνο.
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου και αναζητήστε στη λίστα των συσκευών που εντοπίστηκαν τα ακουστικά με το όνομα «MH TWS BEAT». Επιλέξτε το για να ολοκληρώσετε τη σύζευξη.

Μετά από την πρώτη σύζευξη - με ενεργοποιημένο το Bluetooth® - τα ακουστικά θα συνδέονται αυτόματα στο τηλέφωνο όταν ενεργοποιούνται.

## Λειτουργίες των ακουστικών:

| Λειτουργία                               | Ενέργεια                      | Πλήκτρο         |
|------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Παύση/έναρξη αναπαραγωγής μουσικής       | Πατήστε μία φορά              | Δεξί ή Αριστερό |
| Φωνητικός βοηθός                         | Πατήστε παρατεταμένα          | Δεξί ή Αριστερό |
| Επιλογή προηγούμενου τραγουδιού          | Πατήστε στιγμιαία τρεις φορές | Αριστερό        |
| Επιλογή επόμενου τραγουδιού              | Πατήστε στιγμιαία τρεις φορές | Δεξί            |
| Απάντηση σε εισερχόμενη τηλεφωνική κλήση | Πατήστε μία φορά              | Δεξί ή Αριστερό |
| Τερματισμός τηλεφωνικής κλήσης           | Πατήστε μία φορά              | Δεξί ή Αριστερό |
| Απόρριψη τηλεφωνική κλήσης               | Πατήστε παρατεταμένα          | Δεξί ή Αριστερό |

# AR دليل المستخدم

## الوظائف التشغيلية للسماعات:

### شحن السماعات:

اشحن السماعات بالكامل قبل استخدامها. أدخل السماعات في العلبة: ستبدأ عملية الشحن وسيتم تأكيد ذلك من خلال إيقاد كلتا لمبتي LED التنبيه باللون الأحمر.

### شحن العلبة:

باستخدام الكابل المرفق بالجهاز، قم بتوصيل شاحن بطاريات بجانب منفذ USB العادي لكابل ومنفذ العلبة بجانب منفذ الميكرو USB للكابل: ستوقد 4 لمبات LED للتنبيه باللون الأخضر للإشارة إلى أنه جاري الشحن وحسب تقدم الشحن ستضاء هذه اللمبات بالتدريج. عند اكتمال الشحن ستضاء هذه الـ 4 لمبات بإضاءة ثابتة باللون الأخضر. يمكن استخدام العلبة أيضًا كمراكم طاقة احتياطية لشحن السماعات خارج المنزل.

### التشغيل:

تعمل السماعات بشكل تلقائي عند إخراجها من علبة الشحن.

### الإطفاء:

تنطفئ السماعات بشكل تلقائي عند إدخالها في علبة الشحن.

### التوصيل بالهاتف الذكي:

- أخرج السماعتين من العلبة: ستوقدان بشكل تلقائي وستتصلان مع بعضهما البعض. عند هذه النقطة تصبح السماعتان جاهزتين للتوصيل بالهاتف الذكي

- قم بتشغيل خاصية بلوتوث® الهاتف ثم ابحث في قائمة الأجهزة الموجودة عن

**"MH TWS BEAT"**. قم باختيار **"MH TWS BEAT"** لإكمال عملية التوصيل.

بعد إجراء عملية التوصيل الأولى - وخاصية البلوتوث® موقدة - سيتم أوتوماتيكيًا توصيل السماعات بالهاتف عند تفعيلها.

| الوظيفة التشغيلية             | الإجراء             | الزر             |
|-------------------------------|---------------------|------------------|
| إيقاف/تشغيل الموسيقى          | ضغط واحدة           | اليمين أو اليسار |
| الدعم الصوتي                  | اضغط لفترة طويلة    | اليمين أو اليسار |
| اختيار المقطع الموسيقي السابق | ضغط سريع لثلاث مرات | اليسار           |
| اختيار المقطع الموسيقي التالي | ضغط سريع لثلاث مرات | اليمين           |
| الرد على مكالمات هاتفية واردة | ضغط واحدة           | اليمين أو اليسار |
| إنهاء مكالمات هاتفية          | ضغط واحدة           | اليمين أو اليسار |
| رفض استقبال مكالمات هاتفية    | اضغط لفترة طويلة    | اليمين أو اليسار |

# CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## Nabíjení sluchátek:

Sluchátka před použitím plně nabijte. Vložte sluchátka do boxu: spustí se nabíjení signalizované rozsvícením obou červených LED.

## Nabíjení boxu:

Dodaný kabel zapojte jedním koncem do konektoru USB nabíječky a druhým do portu micro USB boxu: postup nabíjení signalizuje postupné rozsvícení 4 zelených LED. Úplné nabití signalizuje nepřerušovaný svit všech 4 zelených LED. Box lze použít jako zdroj při nabíjení sluchátek na cestách.

## Zapnutí:

Sluchátka se zapnou automaticky po vyjmutí z nabíjecího boxu.

## Vypnutí:

Sluchátka se vypnou automaticky po vložení do nabíjecího boxu.

## Spárování s chytrým telefonem:

- Vyjměte obě sluchátka z boxu: automaticky se zapnou a spárují navzájem. Nyní budou připravena ke spárování s telefonem.
- Zapněte připojení Bluetooth® telefonu a ze seznamu nalezených zařízení vyberte položku „MH TWS BEAT“. Výběrem párování dokončíte.

Po prvním spárování se – při zapnutém připojení Bluetooth® – budou sluchátka po zapnutí k telefonu připojovat automaticky.

## Funkce sluchátek:

| Funkce                                | Akce                     | Tlačítko   |
|---------------------------------------|--------------------------|------------|
| Pozastavení/spuštění přehrávání hudby | Jedno stisknutí          | Px nebo Lx |
| Hlasový asistent                      | Podržení                 | Px nebo Lx |
| Výběr předchozí skladby               | Trojité rychlé stisknutí | Lx         |
| Výběr následující skladby             | Trojité rychlé stisknutí | Px         |
| Přijmutí hovoru                       | Jedno stisknutí          | Px nebo Lx |
| Ukončení hovoru                       | Jedno stisknutí          | Px nebo Lx |
| Odmítnutí hovoru                      | Podržení                 | Px nebo Lx |



# SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

## Nabíjanie slúchadiel:

Pred používaním slúchadlá úplne nabite. Vložte slúchadlá do základne: začne sa nabíjanie, ktoré sa potvrdí rozsvietením oboch LED diód červenej farby.

## Nabíjanie základne:

Prostredníctvom dodaného kábla pripojte nabíjačku k USB a port základne k micro USB: 4 zelené LED diódy postupným rozsvietením signalizujú stav nabíjania. 4 zelené diódy, ktoré svietia neprerušovane signalizujú ukončené nabíjanie. Základňa sa môže používať aj ako rezerva energie pre nabíjanie slúchadiel mimo domu.

## Zapnutie:

Slúchadlá sa automaticky zapnú po vybratí z nabíjacej základne.

## Vypnutie:

Slúchadlá sa automaticky vypnú po vložení do nabíjacej základne.

## Spárovanie so smartfónom:

- Vyberte obidve slúchadlá zo základne: automaticky sa zapnú a navzájom prepoja. Takto sú pripravené na spárovanie s telefónom
- Zapnite Bluetooth® na telefóne a vyhľadajte zoznam zariadení "MH TWS BEAT". Spárovanie dokončíte touto voľbou.

Po prvom spárovaní so zapnutým Bluetooth® sa slúchadlá po zapnutí automaticky pripoja k telefónu.

## Funkcie slúchadiel:

| Funkcia                                | Činnosť                  | Tlačidlo |
|----------------------------------------|--------------------------|----------|
| Zastavenie/spustenie prehrávania hudby | Jeden dotyk              | P / L    |
| Hlasová služba                         | Dlhšie stlačenie         | P / L    |
| Voľba predchádzajúcej skladby          | Trojité rýchle kliknutie | L        |
| Voľba nasledujúcej skladby             | Trojité rýchle kliknutie | P        |
| Prevzatie hovoru                       | Jeden dotyk              | P / L    |
| Ukončenie hovoru                       | Jeden dotyk              | P / L    |
| Odmietnutie hovoru                     | Dlhšie stlačenie         | P / L    |

## Ausinių įkrovimas

Prieš naudodami, ausines visiškai įkraukite. Įdėkite ausines į korpusą – prasideda jų įkrovimas, tai rodo abu raudonai šviečiantys LED.

## Korpuso įkrovimas

Komplekte esantį laidą prijunkite prie įkroviklio USB prievado ir korpuso mikro USB prievado – vienas po kito pradės šviesti 4 LED. Kai visi 4 LED švies žaliai nuolat, įkrovimas baigtas. Korpusą taip pat galima naudoti kaip atsarginį ausinių įkroviklį keliaujant.

## Įjungimas

Ausinės įsijungia automatiškai išėmus jas iš įkrovimo korpuso.

## Išjungimas

Ausinės išsijungia automatiškai įdėjus jas į įkrovimo korpusą.

## Susiejimas su telefonu

- Išimkite abi ausines iš korpuso ir jos abi įsijungs bei susisies. Dabar jos parengtos susieti su telefonu
- Dabar savo telefone įjunkite „Bluetooth®“ ir prietaisų sąrašė raskite „MH TWS BEAT“. Pasirinkite jį, kad baigtumėte siejimą. Po pirmojo susiejimo (esant įjungtam „Bluetooth®“ ryšiui) ausinės automatiškai prisijungs prie telefono, kai bus aktyvintos.

## Ausinių funkcijos

| Funkcija                                  | Veiksmas                  | Mygtukas       |
|-------------------------------------------|---------------------------|----------------|
| Muzikos atkūrimo pristabdymas / įjungimas | Paliesti 1 kartą          | Kairė / dešinė |
| Balsu valdoma pagalbos funkcija           | Ilgas spustelėjimas       | Kairė / dešinė |
| Ankstesnis takelis                        | Greitai paliesti 3 kartus | Kairė          |
| Kitas takelis                             | Greitai paliesti 3 kartus | Dešinė         |
| Atsiliepiamas į skambutį                  | Paliesti 1 kartą          | Kairė / dešinė |
| Skambučio užbaigimas                      | Paliesti 1 kartą          | Kairė / dešinė |
| Skambučio atmetimas                       | Ilgas spustelėjimas       | Kairė / dešinė |

## Ieaušu uzlāde:

Pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet ieausus. Ievietojiet ieausus ietvarā: uz to, ka sākusies uzlāde, norādīs abu sarkano LED signāllampīņu iedegšanās.

## Ietvara uzlāde:

Izmantojot komplektā ietilpstošo vadu, pievienojiet uzlādes ierīci pie USB gala un ietvara portu pie mikro USB gala: pakāpeniski izgaismosies četras zaļās LED signāllampīņas, parādot uzlādes progresu. Kad visas četras zaļās LED signāllampīņas deg nepārtraukti, uzlāde ir pabeigta. Ietvaru var izmantot arī kā autonomo uzlādes ierīci, lai uzlādētu ieausus, esot ceļā.

## Ieslēgšana:

Ieausi automātiski ieslēdzas arī tad, kad tie tiek izņemti no uzlādes ietvara.

## Izslēgšana:

Ieausi automātiski izslēdzas, kad tos ievieto ietvarā.

## Savienošana pāri ar viedtālruni:

- Izņemiet abu ieausus no ietvara. Tie automātiski ieslēgsies un savstarpēji savienosies pāri. Šajā brīdī tie ir gatavi savienošanai pāri ar viedtālruni.
- Tad ieslēdziet tālruna Bluetooth® un atrasto ierīču sarakstā meklējiet "MH TWS BEAT". Atlasiet to, lai pabeigtu savienošanu pāri.

Pēc pirmās savienošanas pāri (Bluetooth® ir ieslēgts) ieausi automātiski savienojas ar tālruni, ja ir veikta aktivizēšana.

## Ieausu funkcijas:

| Funkcija                        | Darbība                    | Poga                |
|---------------------------------|----------------------------|---------------------|
| Pauze / sākt atskaņot mūziku    | Viens pieskāriens          | Pa kreisi / pa labi |
| Balss palīgs                    | Ilgstoša nospiešana        | Pa kreisi / pa labi |
| Izvēlēties iepriekšējo ierakstu | Ātrs trīskāršs pieskāriens | Pa kreisi           |
| Izvēlēties nākamo ierakstu      | Ātrs trīskāršs pieskāriens | Pa labi             |
| Atbildēt uz zvani               | Viens pieskāriens          | Pa kreisi / pa labi |
| Beigt zvani                     | Viens pieskāriens          | Pa kreisi / pa labi |
| Noraidīt zvani                  | Ilgstoša nospiešana        | Pa kreisi / pa labi |



**MUSIC HERO**

IMPORTATO E DISTRIBUITO DA:

**sbs**

SBS spa - Via Circonvallazione s/n  
28010 Miasino (No) - Italy

**Made in China**

**MHTWSBEATBT**



Printed in China



© 2020 SBS SpA, Italy  
customer care@sbsmobile.com